

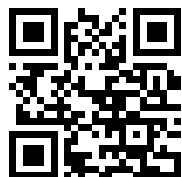


cer", una vuelta a las formas de la cultura clásica, aunque introduciendo novedades técnicas como la perspectiva. Las numerosas riquezas que llegaban a la ciudad provocaron una fiebre constructiva: **casas palacio, hospitales, conventos, monasterios, colegios.....**

Con este itinerario queremos mostrarles algunos de los edificios más representativos construidos en este estilo artístico. El primer itinerario discurre en la zona centro; el segundo, por la zona norte de la ciudad.

palace-houses, hospitals, convents, monasteries, schools...

These itineraries intend to introduce you to the most representative buildings in this art style. The first itinerary goes through Downtown Seville; the second one through the North Zone.



APP SEVILLA

SEVILLE APP



Descarga de aplicaciones
App's download



OFICINA DE INFORMACIÓN TURÍSTICA

Costurero de la Reina
Paseo de las Delicias, 9 | 41013 | Sevilla
Tel.: 954 234 465 / 955 471 232
visitasevilla@sevilla.org | visitasevilla.es



RUTAS POR SEVILLA



Sevilla y



El Renacimiento

Renaissance Seville



El Ayuntamiento

SEVILLA RENACENTISTA.

RENAISSANCE SEVILLE

En el **siglo XVI** Sevilla adquiere un papel fundamental al ser designada puerto y puerta del Nuevo Mundo. A partir de **1503** se le concedió el monopolio del comercio con el nuevo continente. A partir de 1503 se le concedió el monopolio del comercio con el nuevo continente, por ello se instaló en la ciudad la **Casa de la Contratación**, organismo regulador de las relaciones comerciales con América. A la ciudad llegaban numerosos barcos cargados de **plata y oro**, así como nuevos productos de las Indias, convirtiéndose la ciudad en una de las más populosas de Europa. Aquí llegaban comerciantes, artistas, ilustres personajes, los cuales traen las nuevas corrientes artísticas. Este movimiento cultural que tiene su mayor exponente en el campo de las artes, debe entenderse como un "rena-

In the **16th century**, Seville acquires a fundamental role for its designation as port and door to the New World. Since **1503**, the city had the commercial monopoly with the new continent, reason why the **Casa de la Contratación**, a house of trade, was established as a regulating organism of this particular commerce. Many ships arrived to the city, loaded with **gold, silver** and new products from the Indies, thus turning Seville into one of the most populated cities. Merchants, artists and famous characters arrived to the city, bringing with them new art trends. This cultural movement grew substantially in the field of arts, understood as a revival, as a return to the classical culture features, while introducing new techniques, like perspective. The amount of riches entering the city led to a building fever:



Turismo de Sevilla
visitasevilla.es



we love people



ITINERARIO 1: ZONA CENTRO (RECORRIDO: 3,5 KM.)

ITINERARY 1: DOWNTOWN (DISTANCE: 3,5 KM (APPROX. 2,2 MILES))

1. Archivo de Indias. Avda. de la Constitución s/n. Los orígenes de la Casa Lonja se remontan a comienzos del siglo XVI. Desde 1785 es el Archivo de Indias, declarado Patrimonio de la Humanidad. **Archive of the Indies. Av. de la Constitución, no number.** The origins of the former Casa Lonja (the stock exchange of the time) date back to the 16th century. In 1785 it became the General Archive of the Indies, declared a World Heritage Site.

2. Elementos renacentistas en la Catedral de Sevilla. Avda. De la Constitución. Puerta de San Cristóbal.

- Sacristía Mayor (1530-1543)
- Sala Capitular (1535-1592)
- Capilla Real (1551-1575)
- El campanario (siglo XVI)

Renaissance features in the Cathedral of Seville. Av. de la Constitución. Puerta de San Cristóbal.

- Main Sacristy (1530-1543)
- Chapter Hall (1535-1592)
- Royal Chapel (1551-1575)
- Belfry (16th century)

3. Ayuntamiento. Plaza Nueva, 1. En 1527 se comenzó la construcción de este edificio en estilo plateresco siendo su autor, Diego de Riaño. En el siglo XIX se realizó la reforma del edificio por Demetrio de los Ríos y Balbino Marrón, realizando una fachada principal neoclásica.

Town Hall. Plaza Nueva, no. 1. Designed in Plateresque style, a Spanish variation of Renaissance, by Diego de Riaño. Works begun in 1527 and during the 19th century, Demetrio de los Ríos and Balbino Marrón conducted restoration works and the construction of the Neoclassical main façade.

4. Museo de Bellas Artes. Plaza del Museo, 9. El Museo de Bellas Artes de Sevilla fue fundado como "Museo de pinturas" en 1835. Desde su fundación como museo, el edificio ha experimentado tres grandes intervenciones culminándose éstas en 1993. **Museum of Fine Arts. Plaza del Museo, no. 9.** The Museum of Fine Arts of Seville was founded in 1835 with the name Museo de pinturas (Museum of Paintings). Since its establishment, the building has gone through three main intervention works, the final one in 1993.

5. Palacio de la Condesa de Lebrija. C/ Cuna, 8. Fue construido en el siglo XVI como casa señorial sevillana, presenta una fachada propia del Renacimiento. Existen vestigios de aquella época diseminados en diferentes partes de la casa señorial. **Palacio de la Condesa de Lebrija. Calle Cuna, no. 8.** Lebrija Palace was built in the 16th century as a Sevillian stately home, with a Renaissance façade. There are traces of Renaissance style scattered over the home.

6. Iglesia de la Anunciación. C/ Lاراña, s/n. Fue la iglesia de la Casa Profesa de la Compañía de Jesús desde 1579 hasta 1767. Posteriormente fue la capilla de la Universidad Hispalense (1771-1956). **Church of La Anunciación. Calle Lاراña, no number.** It was the Professed House of the Society of Jesus from 1579 to 1767. Later on became the chapel of the University of Seville (1771-1956).

7. Iglesia de San Pedro. C/ Doña María Coronel, 1. Construido durante el siglo XIV, en este templo podemos encontrar algunos elementos renacentistas como su portada lateral, que data de 1624 y la imagen del Santísimo Cristo de Burgos, de 1574. **Church of San Pedro. Calle Doña María Coronel, no. 1.** Built during the 14th century, in this temple we can find some Renaissance features, like the side portal, from 1624, and the image of Santísimo Cristo de Burgos, from 1574.

8. Casa de Pilatos. Plaza de Pilatos, 1. Este palacio es

uno de los más suntuosos de la ciudad. Su portada de ingreso, obra de Antonio María de Aprile data del año 1529, de estilo renacentista. La fuente y las columnas, también pertenecen a este estilo. **Casa de Pilatos. Plaza de Pilatos, no. 1.** This palace-house is one of the most sumptuous in the city. The Renaissance entrance portal was designed by Antonio María de Aprile in 1529. The fountain and columns are also in this style.

9. Casa Salinas. C/ Mateos Gago, 39. Casa palacio renacentista de principios del siglo XX fue restaurada devolviéndole así sus primitivas estructuras del siglo XVI con elementos propios de la época. **Casa Salinas. Calle Mateos Gago, no. 39.** Renaissance palace-house from the beginning of the 16th century; in the 20th century it was restored back to its early structure, using features from the time.

10. Casa de los Pinelo. C/ Abades, 9. Fue levantada durante el primer tercio del siglo XVI, donde se conjugan los motivos decorativos renacentistas tratados con sentido mudéjar con otros todavía de tradición goticista. El edificio está declarado Monumento Nacional y Bien de Interés Cultural. **Casa de los Pinelo. Calle Abades, no. 9.** Pinelo's house was built during the first third of the 16th century. Here, Renaissance decoration motifs meet with Mudéjar style and other elements still in a Gothic spirit. The building is a Monumento Nacional and Bien de Interés Cultural (a National Heritage Monument and a Spanish Good of Cultural Interest).



ITINERARIO 2: ZONA NORTE (RECORRIDO: 3 KM.)

ITINERARY 2: NORTH ZONE (DISTANCE: 3 KM (APPROX. 1,9 MILES))

1. Convento Santa Paula. C/ Santa Paula, 11. Fundado a finales del siglo XV en el que se unen estructuras góticas, técnica constructiva mudéjar y decoración renacentista. **Santa Paula Convent. Calle Santa Paula, no. 11.** Founded by the end of the 15th century, it joins Gothic structures, Mudéjar construction techniques and Renaissance decoration.

2. Convento de Santa Isabel. C/ Hiniesta, 2. Fundado en el año 1490, fue trazado por Alonso de Vandelvira en 1602, y el retablo mayor por Juan de Mesa. En su interior cuenta con obras manieristas y protobarrocas de Juan Martínez Montañés. **Santa Isabel Convent. Calle Hiniesta, no. 2.** The original convent was founded

in 1490. Alonso de Vandelvira is responsible for the current church, from 1602. Juan de Mesa designed the main altarpiece. Inside the church there are Mannerist and proto-Baroque works by Juan Martínez Montañés.

3. Convento de Santa Clara. C/ Becas, s/n. Fundado en el siglo XIII. El edificio fue declarado Bien de Interés Cultural por sus elementos mudéjares, renacentistas y barrocos. **Santa Clara Convent. Calle Becas, no number.** Founded in the 13th century. The building was declared Bien de Interés Cultural (Good of Cultural Interest in the Spanish heritage) because of its Mudéjar, Renaissance and Baroque features.



4. Monasterio de San Clemente. C/ Santa Clara, 91. Este monasterio es un conjunto de construcciones de distintas épocas, sobre todo entre los siglos XVI y XVII. Destacan sus artesonados mudéjares, sus azulejos del siglo XVI, sus esculturas de Martínez Montañés y las pinturas de Pacheco y de Valdés Leal. **San Clemente Monastery. Calle Santa Clara, no. 91.** This monastery is composed of building from different epochs, particularly from the 16th and 17th centuries. It stands out for the Mudéjar coffered ceilings, the tiles from the 16th century, the sculptures by Martínez Montañés and the paintings by Pacheco and Valdés Leal.

5. Hospital de las Cinco Llagas. C/ Parlamento de Andalucía, s/n. Su construcción se inició en 1546. El elemento más característico del edificio es su iglesia, con un amplio carácter renacentista. El edificio funcionó como hospital hasta el año 1982. Actualmente es la sede del Parlamento de Andalucía. **Hospital de las Cinco Llagas. Calle Parlamento de Andalucía, no number.** The construction begun in 1546. The building is most characterized by the church, in a marked Renaissance style. The building served as a hospital until 1982 and currently it is the seat of the Parliament of Andalusia.

